



## OPĆA OBAVIJEST O OBRADI OSOBNIH PODATAKA ZDRAVSTVENIH RADNIKA I DRUGIH POSLOVNIH PARTNERA

**Predmet: Opća obavijest o obradi osobnih podataka**

Poštovana gospođo/gospodine,

ova obavijest sadrži informacije o prikupljanju, korištenju i obradi Vaših osobnih podataka tijekom Vaše suradnje sa Rocheom (dalje u tekstu: „**Obavijest**“).

Za potrebe ove Obavijesti, pojam **Roche** označava sva povezana društva sa matičnim društvom F.Hoffmann-La Roche Ltd iz Švicarske, uključujući i hrvatsko društvo **Roche d.o.o. iz Zagreba, Ulica grada Vukovara 269 A** (zajednički, dalje u tekstu: „**Roche**“).

U kontekstu ove obavijesti, **Roche d.o.o.** je odgovoran za obradu Vaših osobnih podataka i smatra se **voditeljem obrade**.

Molimo Vas da pažljivo pročitate ovu Obavijest i da sva Vaša eventualna pitanja o obradi Vaših osobnih podataka uputite pisanim putem na sljedeći kontakt:

**Roche d.o.o.**

**Ulica grada Vukovara 269 A**

**10 000 Zagreb**

**n/r Službenik za zaštitu osobnih podataka**

**ILI**

**e-mail: [szop.hrvatska@roche.com](mailto:szop.hrvatska@roche.com)**

Premda ova Obavijest sadrži opće podatke o obradi Vaših osobnih podataka, potrebno je pročitati i posebna pravila o zaštiti osobnih podataka koja se primjenjuju na obradu osobnih podataka u on-line okruženju, a koja se nalaze na Rocheovim globalnim ili lokalnim web stranicama koje koristite ili namjeravate koristiti, jer ta pravila sadrže dodatne informacije o obradi osobnih podataka.

### 1. Koje osobne podatke obrađujemo?

Obrađujemo Vaše osobne podatke:

- dobivene u našim neposrednim kontaktima, koje nam sami date, ili
- dobivene od trećih osoba (primjerice, zdravstvenih i znanstvenih ustanova u kojima ste zaposleni, profesionalnih i interesnih udruga kojih ste članovi), ili
- iz pouzdanih, javno dostupnih izvora (primjerice, web stranica javnih ustanova u kojima ste zaposleni ili sa kojima na bilo koji način surađujete, web stranica udruženja koja objavljuju popis članova npr. Vašeg fakulteta, PubMed, ClinicalTrials.gov, web stranica izdavača stručne periodike).

Tijekom naše suradnje može doći do obrade različitih vrsta Vaših osobnih podataka, primjerice:

- **općih identifikacijskih podataka** kao što su ime i prezime, OIB, zanimanje, adresa prebivališta (ulica, broj, poštanski broj i mjesto Vašeg prebivališta),

**Roche** d.o.o. za trgovinu i usluge

Ulica grada Vukovara 269a  
10000 Zagreb  
Hrvatska

Tel: +385 1 47 22 333

Fax: +385 1 47 22 300

[www.roche.hr](http://www.roche.hr)

Žiro račun otvoren kod Zagrebačke banke d.d., Trg bana Josipa Jelačića 10, 10000 Zagreb, ROCHE PHARMHOLDING B.V.

IBAN: HR292360001102489820; SWIFT(BIC): ZBAHR2X; Upisan u Trgovački sud u Zagrebu pod brojem MBS:080497549

Temeljni kapital 4.836.000,00 KN uplaćen u cjelosti; OIB 18787746778; Uprava: Beat Christoph Krähenmann, Jörg-Michael Rupp, Oliver Bleck

- **kontakt podataka** kao što su brojevi telefona/mobilnog telefona, e-mail adresa, poštanska adresa (ulica, broj, poštanski broj i mjesto);
- **profesionalnih podataka** kao što su podaci o stečenom obrazovanju, specijalizaciji/sub-specijalizaciji, znanstvenoj tituli, nazivu i adresi organizacije u kojoj obavljate Vašu profesionalnu djelatnost (npr. kao samozaposleni zdravstveni radnik ili zaposlenik u bolnici ili drugoj zdravstvenoj ili državnoj ustanovi), naziv Vašeg radnog mjesta i naznaka odjela ili druge organizacijske jedinice u kojoj radite (ako postoji);
- **podataka iz Vašeg životopisa**, kada je to nužno za konkretni oblik naše suradnje, primjerice: zanimanje, stečeni stupanj obrazovanja, objavljeni radovi, dobivene nagrade, kongresne aktivnosti, iskustvo i sudjelovanje u području istraživanja i razvoja (npr. klinička i druga ispitivanja), posebne aktivnosti (npr. u profesionalnim udrugama, uređivanju stručnih časopisa i slično);
- **podataka o ugovorima koje sklapate sa Rocheom**, npr. predmet i ostali uvjeti ugovora kao što je ugovorena naknada, troškovi, uvjeti plaćanja, podaci o izvršenim plaćanjima i slično;
- **podataka koji su nužni za izvršavanje plaćanja** kao što su podaci o Vašim bankovnim računima, poreznom identifikatoru (OIB) i statusu;
- **Vaše jedinstvene identifikacijske oznake (UCI)** u Rocheovim sustavima za upravljanje odnosima sa poslovnim partnerima,
- **podataka Vaše elektroničke identifikacije** koji se generiraju prilikom naše komunikacije u elektroničkom, on-line okruženju (npr., kada pretražujete naše web-stranice), npr. korisničko ime, lozinka, IP adresa;
- **podataka dobivenih snimanjem Vašeg lika, glasa, kretnji** nastalih npr. audio/audio-vizualnim snimanjem događaja na kojima sudjelujete, fotografiranjem ili drugim tehnikama i medijima fiksiranja na materijalnu podlogu;
- **podataka koji su potrebni radi organizacije Vašeg sudjelovanja na događanjima** npr. podaci o broju i valjanosti Vaše osobne iskaznice i putovnice (radi ugovaranja usluga prijevoza i smještaja), podaci o registracijskim oznakama Vašeg vozila (radi rezervacije parkirališta), podaci o eventualnim Vašim posebnim prehrambenim zahtjevima (radi organizacije prehrane
- **podataka o Vašem sudjelovanju u Rocheovim programima i aktivnostima** npr. podaci o Vašim preferiranim kanalima i učestalosti komunikacije, podaci o Vašim pitanjima u vezi Roche proizvoda i usluga, uključujući i podatke nužne radi izvršavanja aktivnosti farmakovigilancije i vigilancije medicinskih proizvoda, podaci o Vašem sudjelovanju na događanjima u organizaciji Rochea ili trećih osoba, programima, anketama i ispitivanjima i slično.

Uvijek možete odlučiti uskratiti ili ograničiti količinu i vrstu osobnih podataka koje dajete Rocheu.

**POSEBNA NAPOMENA:** Određene oblike suradnje (npr. sklapanje i izvršavanje ugovora, omogućavanje Vašeg sudjelovanja u različitim događajima, odgovaranje na Vaša pitanja o Roche proizvodima ili uslugama) biti moguće ostvariti samo ako nam dostavite odgovarajuće osobne podatke.

## 2. Pravni temelj obrade.

Vaše osobne podatke obrađujemo kada postoji valjani pravni temelj za obradu u određenu svrhu predviđen važećim zakonom, odnosno:

- uz Vašu prethodnu **privolu**, kada je to potrebno za predviđenu svrhu obrade (primjerice kod izravnog marketinga), ili
- kada je obrada nužna za provođenje **predugovornih aktivnosti, sklapanja i izvršavanja ugovora** kojih ste ugovorna strana (primjerice, kada s Vama zaključujemo ugovor o izradi autorskog djela, kada na Vaš zahtjev organiziramo Vaše sudjelovanje na stručnom skupu ili kongresu i sl.), ili
- ako je obrada **nužna za izvršavanje Rocheovih pravnih/zakonskih i regulatornih obveza** (primjerice, na temelju propisa o farmakovigilanciji, vigilanciji medicinskih proizvoda, oglašavanju lijekova i medicinskih proizvoda, financijskih i računovodstvenih propisa); ili
- ako je obrada **nužna radi zaštite Vaših ključnih interesa ili ključnih interesa druge osobe**; ili
- ako je obrada **nužna za ostvarivanje Rocheovog legitimnog interesa i ne utječe prekomjerno na Vaše interese ili osnovna prava i slobode**.

Općenito, Rocheovim legitimnim interesom smatra se obavljanje aktivnosti iz domene Rocheovog redovitog poslovanja i obavljanja registriranih djelatnosti, a primjeri takvih interesa su sljedeći:

- (i) **kommunikacija s Vama u vezi s provođenjem nepromotivnih aktivnosti**, primjerice aktivnosti istraživanja i razvoja: kliničkih, nekliničkih i ostalih vrsta medicinskih istraživanja vezanih uz razvoj lijekova i medicinskih proizvoda, davanje medicinskih, znanstvenih i na činjenicama utemeljenih informacija o Rocheovim proizvodima i uslugama, prevenciji i liječenju bolesti i slično,
- (ii) **snimanja i fotografiranja događaja** koje organizira, prilikom čega može doći do snimanja i fotografiranja Vašeg lica, tijela ili kretanja i sl. Takve snimke i fotografije Roche ima legitimni interes koristiti radi vlastitog evidentiranja događaja, kao i radi izrade promotivnog ili edukativnog sadržaja koji objavljuje na svojim web-stranicama i sl.,
- (iii) **planiranje i upravljanje odnosima s poslovnim partnerima**, što uključuje, primjerice, evidentiranje neposrednih kontakata naših zaposlenika s Vama (npr. poslovnih sastanaka), bilježenje Vašeg sudjelovanja na stručnim skupovima i kongresima i sl., evidentiranje Vaših aktivnosti na našim web-stranicama (o čemu možete pročitati u našoj Obavijesti zaštiti osobnih podataka u vezi s korištenjem naših web- stranica koja je dostupna na [www.roche.pro.hr](http://www.roche.pro.hr)). Pratimo, evidentiramo i upravljamo odnosima s našim poslovnim partnerima putem namjenskih sustava i baza podataka koje koristimo u poslovanju npr. sustabom za planiranje i upravljanje odnosima sa poslovnim partnerima (eng. CRM – Customer Relationship Management), sustavom za razmjenu medicinskih i sigurnosnih informacija, za sustavom financijsko upravljanje poslovanjem i izvještavanje i slično,
- (iv) **ispunjavanja naših korporativnih obveza** kao što je, primjerice, provođenje interne revizije poslovanja (eng. audit) sa svrhom nadzora primjene i poštivanja zakona i Rocheovih vlastitih pravila poslovanja obvezujućih za sva povezana društva Rochea,
- (v) **očuvanje naših ekonomskih i pravnih interesa** i osiguranje usklađenosti našeg poslovanja sa primjenjivim zakonima, zaštite Rocheovih prava i interesa u svim vrstama postupaka i sporova i slično, kroz interne analize,
- (vi) **provođenja statusnih promjena** koje mogu nastati u vezi sa prodajom, prijenosom ili drugim raspolaganjem Rocheovog poslovanja, u cjelini ili u odnosu na određene proizvode i usluge, sa svrhom osiguranja kontinuiteta poslovanja i nakon prodaje, prijenosa i raspolaganja.

### 3. Svrha obrade podataka.

<b>Roche</b> d.o.o. za trgovinu i usluge	Ulica grada Vukovara 269a 10000 Zagreb Hrvatska	Tel: +385 1 47 22 333 Fax: +385 1 47 22 300 <a href="http://www.roche.hr">www.roche.hr</a>
--	---	--

Vaše osobne podatke uvijek obrađujemo u određenu svrhu i u mjeri koja je nužna radi ostvarenje te svrhe. Tako, primjerice, **Vaše osobne podatke obrađujemo u sljedeće svrhe:**

- (i) pružanja promotivnih i nepromotivnih informacija o Roche proizvodima i uslugama, bolestima i načinima njihova liječenja, u svim oblicima i medijima komunikacije (npr. u posjetima stručnih suradnika, slanjem pozivnica na događanja, novosti, objava i slično sredstvima daljinske komunikacije npr. telefonski pozivi, e-mailovi, SMS poruke i slično) u skladu s Vašom privolom,
- (ii) pripremanja, sklapanja i izvršavanja ugovora sa Vama, evidentiranja Vašeg sudjelovanja na stručnim skupovima s Vašom komorom u svrhu dodjele bodova u sklopu programa trajne medicinske izobrazbe i slično,
- (iii) pružanja korisničke podrške u vezi Rocheovih proizvoda i usluga, što uključuje, primjerice održavanje i popravke proizvoda, obradu informacija o neželjenim pojavama, izvještavanje o reklamacijama u vezi proizvoda, odgovaranje na Vaša pitanja,
- (iv) planiranja i upravljanja odnosima s poslovnim partnerima korištenjem poslovnih baza podataka (npr. CRM, i sl.) radi, primjerice, praćenja naših aktivnosti u nesposrednom i online okruženju, dokumentiranja svih vrsta poslovnih događaja koji nastanu tijekom naše suradnje, što uključuje, bez ograničenja, poslovne sastanke, aktivnosti registracije na naše događaje poput kongresa i stručnih skupova (uključujući i virtualne stručne skupove), izvještavanja o plaćanjima, upravljanja i čuvanja poslovne dokumentacije o izvršenim uslugama i slično,
- (v) razvijanja, implementacije i održavanja aplikacija i informacijsko-komunikacijskih sustava i infrastrukture koju Roche koristi u poslovanju, uključivo i osiguranje potpornih usluga radi održavanja njihove operativne funkcionalnosti,
- (vi) očuvanja Rocheovih ekonomskih i pravnih interesa i osiguranja sukladnosti Rocheovog poslovanja sa primjenjivim zakonima i Rocheovim vlastitim pravilima, politikama i smjernicama koje primjenjuje u poslovanju, osobito u području osiguranja poštivanja Rocheovih etičkih standarda i pravila ponašanja u poslovanju, ispitivanja prijave zbog navodnih nesukladnosti, zaštite prava i interesa u svim vrstama postupaka pred nadležnim tijelima država u kojima Roche posluje,

**Obrada u svrhu transparentnosti**



Zahtjev za povećanjem transparentnosti financijskih odnosa između zdravstvenih radnika (i zdravstvenih organizacija), s jedne strane, i proizvođača lijekova i medicinskih proizvoda, s druge strane, zahtjev je oko kojeg danas postoji široki javni i politički konsenzus koji je ugrađen u propise farmaceutskog sektora: nacionalne zakone i samo-regulativna pravila. Svrha je rečenih propisa osiguranje etičnosti i integriteta sudionika tih odnosa, te razumijevanja vrste i prirode takvih odnosa od strane svih sudionika zdravstvenog sektora: od regulatora do javnosti.

Zbog Rocheove povezanosti sa Roche poslovnom grupacijom koja posluje u cijelom svijetu, moguće je da će podaci o izvršenim plaćanjima i prijenosima vrijednosti u korist zdravstvenih radnika i njihovih organizacija biti predmet otkrivanja temeljem zakona država u kojima posluje Roche (npr. Sunshine Act u SAD-u).

Ako postoji osnova za obradu Vaših osobnih podataka u svrhu transparentnosti, moguće je da ćemo Vas zamoliti i davanje privole za javnu objavu (putem naše web-stranice) iznosa prijenosa vrijednosti koja su učinjena Vama osobno tijekom kalendarske godine. Ako nam date privolu za takvu objave, objavit ćemo iznos prijenosa vrijednosti učinjenih u Vašu korist tijekom kalendarske godine (uz otkrivanje Vašeg identiteta). Ako nam privolu uskratite, javno ćemo objaviti samo zbirni iznos prijenosa vrijednosti učinjenih zdravstvenim radnicima tijekom kalendarske godine (pri čemu neće doći do javnog otkrivanja Vašeg identiteta). Također ćemo Vas obavijestiti o eventualnim novim okolnostima obrade osobnih podataka koje se mogu pojaviti protekom vremena, zbog bilo kojeg razloga (npr. promjene propisa, promjena na strani Rochea i slično).

#### 4. Obavljamo li profiliranje?

Profiliranje je oblik automatizirane obrade osobnih podataka koji se sastoji od uporabe osobnih podataka za ocjenu određenih osobnih aspekata povezanih s interesima i preferencijama i/ili Vaših navika u vezi s našom ponudom, marketingom, promidžbom i općenito poslovanjem. Iako neke Vaše osobne podatke koristimo za profiliranje Vas kao naših poslovnih partnera i Vaših preferencija kako bismo dobili bolje razumijevanje Vaših stručnih interesa i preferencija te kako bismo prilagodili naše aktivnosti tim interesima i preferencijama, takvom obradom Vaših osobnih podataka ne donose se odluke koje se temelje isključivo na automatiziranoj obradi i proizvode pravne učinke koji se na Vas odnose ili na sličan način značajno utječu.

U svakom trenutku imate pravo uložiti prigovor na obradu Vaših osobnih podataka za potrebe izravnog marketinga, što uključuje izradu profila kako je ovdje objašnjeno. Nakon što dobijemo Vaš prigovor, prestat ćemo obrađivati Vaše osobne podatke u takve svrhe, ali time se ne utječe na zakonitost obrade prije toga.

Svoje pravo na prigovor možete ostvariti upućivanjem e-poruke na adresu [szop.hrvatska@roche.com](mailto:szop.hrvatska@roche.com) s naznakom da se povlačite privolu za izravni marketing i/ili da se protivite da se Vaši osobni podaci koriste za izradu profila. Isto tako, odjavu za izravni marketing možete izvršiti i korištenjem linka za odjavu koji je dostupan u svakom promidžbenom e-mailu kojeg Vam pošaljemo.

#### 5. Razmjenjujemo li Vaše osobne podatke s trećim osobama?

Vaše osobne podatke Roche može razmijeniti sa sljedećim osobama (dalje u tekstu: „**Primatelji**“) u svrhe iz ove Obavijesti:

- (i) Rocheovim povezanim društvima i njihovim zaposlenicima,

Roche d.o.o. za trgovinu i usluge

Ulica grada Vukovara 269a  
10000 Zagreb  
Hrvatska

Tel: +385 1 47 22 333  
Fax: +385 1 47 22 300  
[www.roche.hr](http://www.roche.hr)

- (ii) dobavljačima roba i usluga nužnih za Rocheovo poslovanje (npr. dobavljači aplikacija i IT sustava, računalnih programa i infrastrukture koju Roche koristi u poslovanju uključivo i savjetnike za razvoj i pružatelje usluga održavanja tih sustava i infrastrukture, marketinške agencije, dobavljači usluga organizacije putovanja, smještaja i prijevoza, organizatori događanja i njihovi posrednici itd.),
- (iii) potencijalnim kupcima Rocheovog poslovanja, kada zbog poslovnih razloga Roche dijelove ili cjelokupno poslovanje prenosi ili pridružuje trećim osobama, u transakcijama prodaje, pripajanja/spajanja ili preuzimanja, sa svrhom osiguranja kontinuiteta pružanja informacija i usluga u korist stjecatelja Rocheovog poslovanja,
- (iv) strankama pravnih postupaka i njihovim savjetnicima (npr. pravnim, financijskim, medicinskim i ekspertima u posebnim područjima) u mjeri u kojoj je to dozvoljeno primjenjivim zakonima,
- (v) nadležnim tijelima u Hrvatskoj i u drugim državama u kojima Roche posluje, u izvršenju službenih naloga, ugovora sa tim tijelima i kada je to predviđeno zakonom (npr. Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Agencija za lijekove i medicinske proizvode, Ministarstvo zdravstva i slično).

Podaci koje dostavimo Primateljima i bilo kojim trećim osobama, te osobe neće smjeti koristiti u svrhe marketinga, prodavati u komercijalne svrhe ili prenositi dalje pravo njihova korištenja bez Vaše dozvole.

#### 6. Hoće li se Vaši osobni podaci iznositi izvan Hrvatske?

Kraj činjenice da se osoblje, serveri, baze podataka ili procesi koje kontroliraju Primatelji mogu nalaziti u drugim državama, Vaši će se osobni podaci iznositi iz Hrvatske u odnosne države, u i izvan Europskog gospodarskog prostora (dalje u tekstu: **EGP**), što uključuje bez ograničenja i Sjedinjene američke države, radi obrade u svrhe navedene u ovoj obavijesti.

Svi takvi prijenosi osobnih podataka i njihova obrada će se vršiti uz poštivanje primjenjivih propisa o zaštiti osobnih podataka. Roche primjenjuje odgovarajuće mjere sa ciljem zaštite Vaših osobnih podataka.

**Uvijek imate pravo** zatražiti, putem uvodno navedenih kontakata, dodatne informacije o međunarodnom prijenosu osobnih podataka i dobiti kopije dokumenata odgovarajuće primijenjenih mjera zaštite.

#### 7. Koliko dugo čuvamo Vaše osobne podatke?

Vaše osobne podatke Roche čuva onoliko dugo koliko je to nužno radi ispunjenja svrhe u koju su ti podaci prikupljeni i uvijek u skladu sa važećim zakonima koji određuju rokove čuvanja dokumentacije.

Primjerice, sve ugovore s Vama čuvamo do isteka rokova zastare potraživanja, osim u slučaju kada su posebnim propisima predviđeni duži ili kraći rokovi čuvanja. Osobne podatke koji su prikupljeni i obrađeni u kontekstu sporova čuvaju se do pravomoćnog okončanja spora tj. postizanjem nagodbe, donošenjem posljednje meritorne odluke ili kada nastupi zastara, osim u slučaju kada su posebnim propisima predviđeni duži rokovi čuvanja.

#### 8. Vaša prava.

Uz primjenu ograničenja koja propisuju važeći zakoni, uvijek imate pravo:

- **povući Vašu privolu**, ako se obrada Vaših osobnih podataka temelji na Vašoj privoli. Takvo povlačenje neće utjecati na zakonitost obrade Vaših podataka prije povlačenja privole.
- dobiti potvrdu o tome obrađuju li se Vaši osobni podaci i, ako se obrađuju, o pristupu i ostalim informacijama o obradi („**Zahtjev za davanje informacija/Zahtjev za pristup**“),

- podnijeti zahtjev za ispravak Vaših osobnih podataka, ako su netočni ili nepotpuni („**Zahtjev za ispravak**“),
- podnijeti zahtjev za brisanje Vaših osobnih podataka („**Zahtjev za brisanje**“) ili zahtjev za ograničenje obrade („**Zahtjev za ograničenje obrade**“),
- primiti osobne podatke koji se odnose na Vas u strojno čitljivom formatu ili pravo prenijeti te podatke drugom voditelju obrade („**Pravo na prenosivost podataka**“),
- uložiti prigovor na obradu Vaših osobnih podataka, utemeljen na posebnim okolnostima situacije u kojoj se Vaši podaci obrađuju („**Prigovor na obradu**“) i
- ne biti pogođeni odlukom koja se temelji isključivo na automatiziranoj obradi podataka, uključujući izradu profila, ako je to primjenjivo („**Zahtjev za Profiliranje**“).

Nastojat ćemo odgovoriti na sva Vaša pitanja i zahtjeve na vrijeme i uvijek u skladu sa našim internim pravilima i primjenjivim zakonima. Ako ne budete zadovoljni našim rješavanjem Vaših eventualnih pritužbi na obradu Vaših osobnih podataka, imate **pravo sve Vaše prigovore iznijeti hrvatskoj Agenciji za zaštitu osobnih podataka**, kao nacionalnom nadzornom tijelu.

Ako želite iskoristiti bilo koje od Vaših prava ili ako imate potrebu za bilo kakvim dodatnim informacijama, ljubazno Vas molimo da nam **pišete na uvodno navedeni kontakt**.

Molimo Vas da u svakoj komunikaciji sa navedete:

- Vaše kontakt podatke (poštansku i e-mail adresu, telefonske brojeve), za slučaj da Vas trebamo kontaktirati u vezi sa Vašom pritužbom/zahtjevom,
- detaljni opis Vašeg zahtjeva (i vrstu zahtjeva, po mogućnosti korištenjem naprijed navedenih izraza pisanih velikim početnim slovima, npr. „Predmet: Zahtjev za davanje informacija/Zahtjev za pristup“).

O svim budućim promjenama ili dopunama informacija vezanih za obradu Vaših osobnih podataka u odnosu na informacije sadržane u ovoj obavijesti na vrijeme ćemo Vas obavijestiti, kroz naše uobičajene komunikacijske kanale.

\* \* \*